

---

---

Ei KORPORACIJA – "Ei INFORMATIKA" D.O.O. Niš



Komercijala: 018-550-752  
Centralni servis: 018-519-236  
Regionalni servis: 018-521-185

---

---

# KORISNIČKO UPUTSTVO



 Partner

---

---

FISKALNI ŠTAMPAČ

---

---

**S a d r ž a j**

<b>1. UVOD .....</b>	<b>4</b>
1.1. Upozorenje .....	4
1.2. Opšte informacije .....	5
<b>2. PAKOVANJE .....</b>	<b>5</b>
<b>3. TEHNIČKI PODACI I FUNKCIJE .....</b>	<b>6</b>
3.1. Tehničke karakteristike .....	6
3.2. Funkcionalne karakteristike .....	6
<b>4. KONSTRUKCIJA FISKALNOG ŠTAMPAČA Ei PARTNER .....</b>	<b>8</b>
4.1. Štampač kontrolne trake .....	8
4.2. Displesj kupca .....	8
4.3. Štampač trake računa .....	9
4.4. Kontrolni panel .....	9
<b>5. PRIKLJUČIVANJE I PUŠTANJE U RAD .....</b>	<b>10</b>
5.1. Uključivanje .....	10
5.2. Isključivanje .....	10

---

<b>6. POSTUPAK ZAMENE TERMO-ROLNE .....</b>	<b>11</b>
6.1. Zamena termo-rolne štampača fiskalnih isečaka .....	11
6.2. Zamena termo-rolne štampača kontrolne trake .....	13
<b>7. IZVEŠTAJI .....</b>	<b>14</b>
7.1. Izveštaji bez nuliranja .....	14
7.1.1. Presek stanja .....	14
7.1.2. Izveštaj po artiklima .....	15
7.1.3. Izveštaj po operatorima (kasirima) .....	16
7.1.4. Izveštaj po odeljenjima .....	17
7.2. Izveštaj sa nuliranjem - dnevni izveštaj .....	18
7.3. Izveštaj fiskalne memorije - periodični izveštaj .....	19
<b>8. PROBLEMI .....</b>	<b>20</b>

## 1. UVOD

Ovo korisničko uputstvo sadrži osnovne informacije, uputstva i upozorenja za pravilno i dugotrajno korišćenje fiskalnog štampača **Ei Partner**.

### 1.1. UPOZORENJE !

**PAŽNJA:** Pre puštanja u rad ili bilo kakve operacije na uređaju obavezno pročitati ovo uputstvo.

Korisnik je dužan da poseduje sklopljen ugovor o servisiranju sa nekim od ovlašćenih servisa.

U slučaju bilo kakvog kvara na fiskalnom štampaču pozvati ovlašćeni servis sa kojim je sklopljen ugovor o servisiranju.

Intervencije radi otklanjanja kvarova sme vršiti samo ovlašćeni serviser.

Proizvođač ne prihvata odgovornost za eventualnu štetu nanetu nepravilnim rukovanjem, korišćenjem rezervnih delova koji nisu originalni ili intervencijama od strane neovlašćenih lica.

Fiskalni štampač **Ei Partner** ispunjava važeće standarde i sigurnosne norme.

Zabranjeno je i opasno ubacivati predmete i tečnosti bilo kakve vrste u unutrašnjost uređaja, izlaganje uredjaja toploti, izvorima elektromagnetskih talasa i sl. Oštećenja nastala ovakvim radnjama ne podležu garanciji i kažnjiva su po Zakonu o fiskalnim kasama.

Zabranjeno je i kažnjivo oštećivanje ili uklanjanje servisne plombe od strane neovlašćenih lica.

**Korisnik je dužan da posle godinu dana, računajući od datuma prve fiskalizacije, štampač doneše u servis radi izvršenja redovnog tehničkog pregleda.**

## 1.2. OPŠTE INFORMACIJE

Fiskalni štampač **Ei Partner** predstavlja fiskalni uređaj koji se priključuje na računar. Ovaj sistem ima sve funkcije elektronske registar kase sa fiskalnom memorijom. Izrada svih fiskalnih i nefiskalnih dokumenata vrši se zadavanjem komandi sa računara, iz odgovarajućeg programa, a preko interfejsa fiskalnog štampača. Fiskalni štampač poseduje štampač sa mehanizmom za štampanje i automatsko rezanje trake računa (fiskalnog isečka), štampač kontrolne trake, kao i sistem za automatsko namotavanje kontrolne trake. Obezbeđena je identičnost štampanja dokumenata na obe trake.

Širina trake računa i kontrolne trake je 57mm.

**Ei Partner** je fiskalni uređaj čiji su konstrukcija i način funkcionisanja u skladu sa Zakonom o fiskalnim kasama.

## 2. PAKOVANJE

Pakovanje „Fiskalni štampač **Ei Partner**“ sadrži:

- Fiskalni štampač **Ei Partner**;
- Eksterni displej kupca (opciono);
- Korisničko uputstvo;
- Servisnu knižicu;
- Spisak ovlašćenih servisa Ei INFORMATIKE u Republici Srbiji;
- Termorolne 57mm – 2 kom;

Pre početka rada potrebno je proveriti sadržaj pakovanja. Ukoliko nedostaje neki od ovih delova, ili postoje oštećenja na njima, treba obavestiti ovlašćeni servis.

### **3. TEHNIČKI PODACI I FUNKCIJE**

#### **3.1. TEHNIČKE KARAKTERISTIKE**

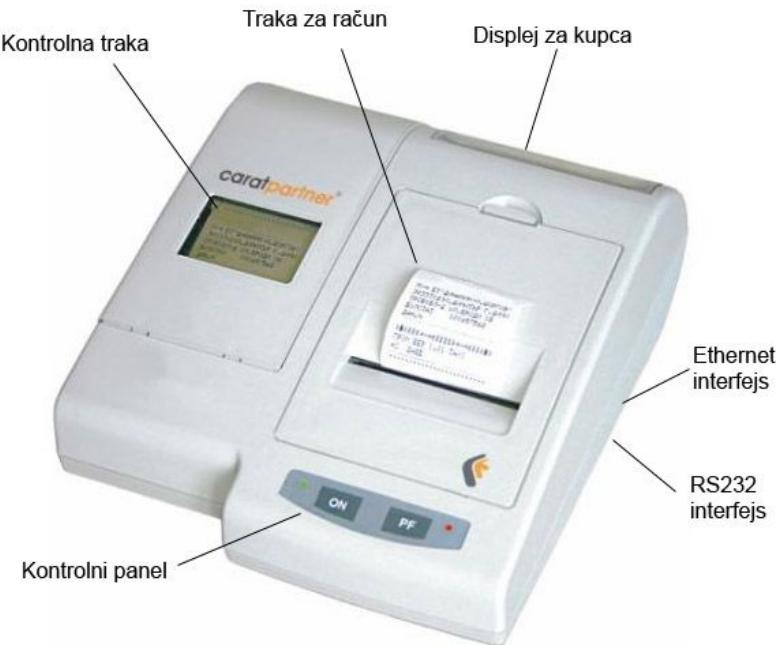
- Ugrađena dva termoštampača i sistem za namotavanje kontrolne trake;
- Karakteristike štampača:
  - Brzina – do 18 redova/sek.;
  - Širina trake je 57 mm, 32 simbola u jednom redu;
  - Prečnik trake je 55 mm;
  - Radni vek – 50 km trake ili  $14 \times 10^6$  redova;
  - Precizno praćenje radne temperature termoglave štampača;
- Ugrađen automatski nož za sečenje trake računa ca dva režima rezanja – 300 000 rezanja;
- Interfejs za vezu sa PC;
- Ugrađen displej – 2x16;
- Konektor za vezu sa spoljašnjim displejem kupca;
- Konektor za fioku;
- Ugradjeno impulsno napajanje : 150-250 V/ 50 Hz;
- Temperaturni opseg rada od 5 do 40 °C;
- Temperaturni opseg skladištenja od –10 do 60 °C.

#### **3.2. FUNKCIONALNE KARAKTERISTIKE**

- Komunikacioni protokol za razmenu podataka između PC i štampača:
  - RS 232 – 9600bps; 19200bps;
  - Ethernet.
- Fiskalna memorija sa 3000 upisa, 50 reseta RAM memorije, 30 promena poreskih stopa.
- 64 operatera sa programirljivim imenima i lozinkama.

- Interna baza od 60 000 artikala sa programirljivim imenom, cenom, poreskom stopom, bar kodom, (mogućnost pretrage preko barkoda);
- Rad sa neograničenim brojem artikala iz spoljašnje baze preko korisničkog programa;
- Do 500 stavki u jednom računu;
- Mogućnost storniranja;
- Ime artikla do 32 karaktera u jednom redu;
- Štampanje programiranog grafičkog loga;
- Štampanje slobodnog teksta;
- Mogućnost promene zimkog-letnjeg računanja vremena zadavanjem komande preko računara;
- Mogućnost izrade funkcionalnih testova;
  - Generisanje i štampanje sledećih izveštaja:
    - Dnevni izveštaj sa nuliranjem;
    - Presek stanja;
    - Periodični izveštaj po datumima;
    - Izveštaj po opsegu prodatih artikala;
    - Izveštaj po odeljenjima;
    - Izveštaj po operaterima.
- Mogućnost čitanja informacija o prometu po operaterima, odeljenjima i artiklima.

## 4. KONSTRUKCIJA FISKALNOG ŠTAMPAČA EI PARTNER



Izgled fiskalnog štampača

### 4.1. ŠTAMPAČ KONTROLNE TRAKE

Bešumni termoprinter velike brzine sa sistemom za namotavanje kontrolne trake tipa APS CP295-AX1-A.

### 4.2. DISPLEJ KUPCA

Ugrađen LCD displej kupca – dva reda sa po 16 simbola.

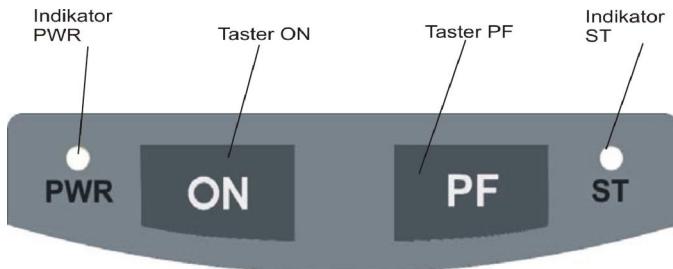


### 4.3. ŠTAMPAČ TRAKE RAČUNA

LINE- TERMAL printer velike brzine sa sitemom za rezanje trake računa tipa APS CP295-AN1-C.

### 4.4. KONTROLNI PANEL

Izled kontrolnog panela:



**Indikator PWR:** Svetli crveno, kada je štampač uključen i spreman za rad.

**Indikator ST:** Normalno svetli zelena indikacija, a gasi se kada postoji neka greška.

**Taster PF:** Služi za pomeranje termorolni u oba termalna štampača. Kada ima i trake za račune i kontrolne trake, pritiskom na **PF**, rolne se pomeraju paralelno. Kada nestane jedna od rolni, pomera se valjak samo onog štampača gde je nestao papir.

**Taster ON:** Služi za uključivanje fiskalnog štampača.

## 5. PRIKLJUČIVANJE I PUŠTANJE U RAD

### 5.1. UKLJUČIVANJE

- 1) Postaviti uređaj na ravnu, stabilnu i suvu površinu tako da nije izložen direktnom uticaju sunčevih zraka ili drugih izvora topote;
- 2) Proveriti da li su rolne termo-hartije postavljene u za to predviđena ležišta;
- 3) Priključiti utikač na utičnicu koja je povezana na električnu mrežu (~220V, 50Hz). Radi pouzdanosti pri radu, izbegavati produžne kablove i razvodnike. Obezbediti da kabl za napajanje ne ometa prolaz osoba ili stvari;
- 4) Povezati fiskalni štampač sa računarom isključivo pomoću originalnog kabla kupljenom u nekom od ovlašćenih servisa "Ei INFORMATIKE";
- 5) Uključiti štampač držanjem tastera **ON** (oko 2s). Sačekati oko 30 sekundi da uređaj završi sa proverama (autotestovima). Na displeju ne pojavi sledeća poruka:

ДОБРО ДОШЛИ !

01.01.2006

18:32

- 6) Uključiti računar i startovati aplikaciju preko koje se vrši prodaja prodaja.

### 5.2. ISKLJUČIVANJE

- 1) Zatvoriti aplikaciju za prodaju i isključiti računar;
- 2) Isključiti štampač kratkim pritiskom na taster **ON**.

## 6. POSTUPAK ZAMENE TERMO-ROLNE

Ukoliko u toku rada dođe do nestanka termo-hartije, štampača fiskalnih isečaka (računa) ili štampača kontrolne trake, na LCD displeju se javlja poruka:



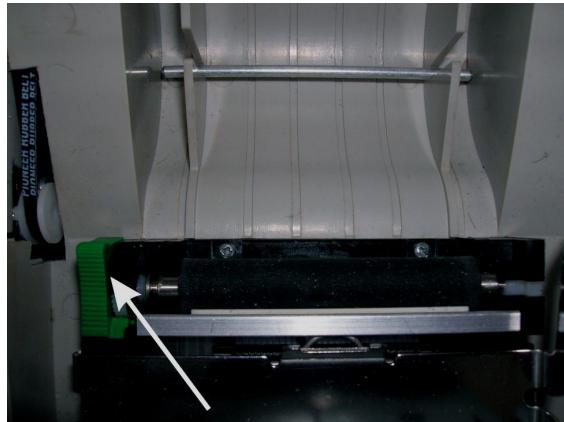
Tada je potrebno pristupiti zameni termo rolne.

### 6.1. ZAMENA TERMO-ROLNE ŠTAMPAČA FISKALNIH ISEČAKA

- 1) Otvoriti poklopac štampača fiskalnih isečaka (računa);
- 2) Podići metalni nož za automatsko rezanje trake oslobođanjem metalne poluge sa desne strane noža;



- 3) Oslobođiti termo-glavu štampača pritiskom na zelenu plastičnu polugu;



- 4) Provući termo-hartiju ispod glave štampača (kao na slici), vratiti zelenu plastičnu polugu u prvobitni položaj, a zatim tasterom **PF** povući termo-hartiju;

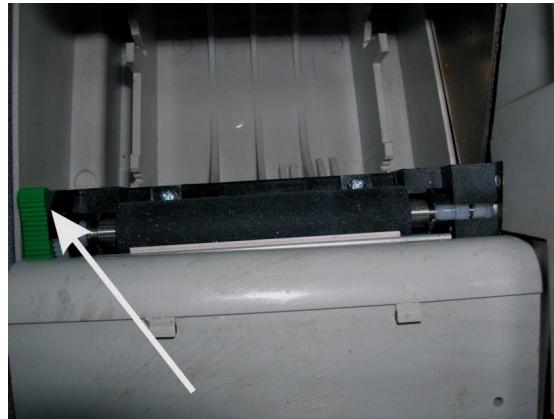


- 5) Vratiti nož za automatsko rezanje trake i poklopac štampača u prvobitni položaj.

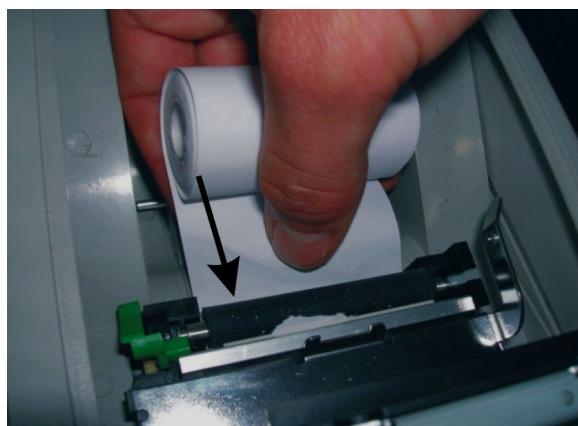
Posle postavljanja nove rolne termo-hartije, pritiskom na taster **ON** briše se sa displeja poruka o grešci i nastavlja se poslednja započeta operacija.

## **6.2. ZAMENA TERMO-ROLNE ŠTAMPAČA KONTROLNE TRAKE**

- 1) Otvoriti poklopac štampača kontrolne trake;
- 2) Oslobođiti termo-glavu štampača pritiskom na zelenu plastičnu polugu;



- 3) Provući termo-hartiju ispod glave štampača, vratiti zelenu plastičnu polugu u prvobitni položaj, a zatim tasterom **PF** povući termo-hartiju;



- 4) Pričvrstiti termo-hartiju za kalem za namotavanje trake, a zatim ponovo postaviti poklopac štampača.

Posle postavljanja nove rolne termo-hartije, pritiskom na taster **ON** briše se sa displeja poruka o grešci i nastavlja se poslednja započeta operacija operacija.

## 7. IZVEŠTAJI

Izrada svih izveštaja kod **Ei Partner** štampača vrši se zadavanjem odgovarajuće komande sa računara.

### 7.1. IZVEŠTAJI BEZ NULIRANJA

#### 7.1.1. PRESEK STANJA

Presek stanja daje informacije o porezu po poreskim stopama, ukupnom porezu, prometu po poreskim stopama, ukupnom ostvarenom prometu na kasi, prometu po načinima plaćanja, resetima, promenama poreskih stopa i specifikaciji poreskih stopa. Presek stanja spada u grupu fiskalnih dokumenata. Na primer:

НАЗИВ ФИРМЕ
АДРЕСА ФИРМЕ
ПОШТАНСКИ БРОЈ
ТЕЛЕФОН
ПИБ: 123456789
ИБФМ: ЕИ000040
-----
Пресек стања
-----
УР: 1
БР: 0
-----
УС: 3
БС: 0
СА: **,**%
СГ: 0,00%
СД: **,**%
СБ: 18,00%
СЕ: 8,00%
СХ: **,**%
СИ: **,**%
С Ј: **,**%
СК: **,**%
-----
ПА: 0,00
ПГ: 0,00
ПД: 0,00
ПВ: 73114,57
ПЕ: 520,10
ПДК: 0,00
ПИ: 0,00
ПЈ: 0,00
ПК: 0,00
ПТ: 73634,67
-----
ЕА: 0,00
ЕГ: 2469135,78
ЕД: 0,00
ЕЂ: 255901,00
ЕЕ: 1550,00
ЕЖ: 0,00
ЕИ: 0,00
ЕЈ: 0,00
ЕК: 0,00
ЕТ: 2726586,78
-----
ГОТОВИНА: 2726586,78
ЧЕК: 0,00
КАРТИЦА: 0,00
-----
13.04.2006. – 14:02
БИ: 195 – 201
БД: 25
БП: 2975
[E][I] [E][I]

### 7.1.2. IZVEŠTAJ PO ARTIKLIMA

Za zadati opseg artikala na traci se štampaju, za svaki artikal pojedinačno, sledeći podaci: šifra artikla, naziv, cena jedinice mere, odeljenje i bar-kod. Ako je bilo

prodaje nekog artikla štampaju se i prodata količina i ukupan iznos. Na primer:

**ИЗНОС:** - ukupan iznos prodaje opsega artikala obuhvaćenih izveštajem;

**УКУПНА СУМА:** - ukupan iznos prodaje svih artikala.

НАЗИВ ФИРМЕ
АДРЕСА ФИРМЕ
ПОШТАНСКИ БРОЈ
ТЕЛЕФОН
ПИБ: 123456789
ИБФМ: ЕИ000040
-----
ИЗВЕШТАЈ – АРТИКЛИ
ОД #1 ДО # 3
-----
# 00001
Кока-кола
ЦЕНА: 89,00 ₾
ОДЕЉЕЊЕ: 1
БАРКОД:
-----
# 00002
Минерална вода 2л
ЦЕНА: 69,00 ₾
ОДЕЉЕЊЕ: 1
КОЛИЧИНА: 3,000
ИЗНОС: 207,00 ₾
БАРКОД:
-----
# 00003
NEXT 100% наранџа
ЦЕНА: 95,00 ₾
ОДЕЉЕЊЕ: 1
БАРКОД:
-----
ИЗНОС: 207,00
УКУПНА СУМА: 1250,00
13.04.2006. – 14:02

### 7.1.3. ИЗВЕШТАЈ ПО OPERATERIMA (KASIRIMA)

Za zadati opseg operatera na traci se štampaju, za svakog operatera pojedinačno, sledeći podaci: ime kasira, broj kupaca, broj prodatih artikala, broj storniranja, iznos storniranih artikala, iznosi prodaje po načinima plaćanja i ukupan iznos prodaje. Na primer:

НАЗИВ ФИРМЕ
АДРЕСА ФИРМЕ
ПОШТАНСКИ БРОЈ
ТЕЛЕФОН
ПИБ: 123456789
ИБФМ: ЕИ000040
-----
ИЗВЕШТАЈ – КАСИРИ
ОД #1 ДО # 1
-----
КАСИР # 1
Ивица
Број купца: 1
Број артикула: 4
Број сторнирања: 0
СТОРНО: 0
ГОТОВИНА: 1630817,89
ЧЕК: 0
КАРТИЦА: 0
ИЗНОС: 1630817,89
-----
13.04.2006. – 20:00

### 7.1.4. IZVEŠTAJ PO ODELJENJIMA

Fiskalni štampač *Ei Partner* omogućava povezivanje artikala sa 10 odeljenja. Za zadati opseg odeljenja na traci se štampaju, za svako odeljenje pojedinačno, naziv odeljenja i promet po tom odeljenju, kao i ukupan promet po svim odeljenjima. Na primer:

НАЗИВ ФИРМЕ	
АДРЕСА ФИРМЕ	
ПОШТАНСКИ БРОЈ	
ТЕЛЕФОН	
ПИБ: 123456789	
ИБФМ: ЕИ000040	
ИЗВЕШТАЈ – ОДЕЉЕЊА	
ОД #1 ДО # 10	
ОДЕЉЕЊЕ # 1	
ИЗНОС:	1270,00
ОДЕЉЕЊЕ # 2	
ИЗНОС:	60,00
ОДЕЉЕЊЕ # 3	
ИЗНОС:	0,00
ОДЕЉЕЊЕ # 4	
ИЗНОС:	0,00
ОДЕЉЕЊЕ # 5	
ИЗНОС:	0,00
ОДЕЉЕЊЕ # 6	
ИЗНОС:	0,00
ОДЕЉЕЊЕ # 7	
ИЗНОС:	0,00
ОДЕЉЕЊЕ # 8	
ИЗНОС:	0,00
ОДЕЉЕЊЕ # 9	
ИЗНОС:	0,00
ОДЕЉЕЊЕ # 10	
ИЗНОС:	0,00
ИЗНОС:	1330,00
УКУПНА СУМА:	1330,00
18.05.2006. – 20:00	

## 7.2. IZVEŠTAJ SA NULIRANJEM – DNEVNI IZVEŠTAJ

Dnevni izveštaj ili z-izveštaj vrši nuluranje dnevnog prometa i upis tih podataka u fiskalnu memoriju. Ovaj izveštaj daje informacije o porezu po poreskim stopama, ukupnom porezu, prometu po poreskim stopama, ukupnom ostvarenom prometu na kasi, resetima, promenama poreskih stopa i specifikaciji poreskih stopa za period od poslednjeg do tekućeg dnevnog izveštaja.

**Prema Zakonu o fiskalnim kasama izrada dnevnog izveštaja je obavezna na kraju svakog radnog dana.**

НАЗИВ ФИРМЕ	
АДРЕСА ФИРМЕ	
ПОШТАНСКИ БРОЈ	
ТЕЛЕФОН	
ПИБ: 123456789	
ИБФМ: ЕИ000040	
<hr/>	
Дневни извештај	
УР: 1	
БР: 0	
<hr/>	
УС: 3	
БС: 0	
СА: **,***%	
СТ: 0,00%	
СД: **,***%	
СБ: 18,00%	
СЕ: 8,00%	
СЖ: **,***%	
СИ: **,***%	
С Ј: **,***%	
СК: **,***%	
<hr/>	
ПА:	0,00
ПГ:	0,00
ПД:	0,00
ПБ:	73114,57
ПЕ:	520,10
ПДЖ:	0,00
ПИ:	0,00
ПЈ:	0,00
ПК:	0,00
ПТ:	73634,67
<hr/>	
ЕА:	0,00
ЕГ:	2469135,78
ЕД:	0,00
ЕБ:	255901,00
ЕЕ:	1550,00
ЕЖ:	0,00
ЕИ:	0,00
ЕЈ:	0,00
ЕК:	0,00
ЕТ:	2726586,78
<hr/>	
13.04.2006. – 14:02	
БИ: 195 – 201	
БД: 25	
<hr/>	
БП: 2975	
	

### 7.3. IZVEŠTAJ FISKALNE MEMORIJE – PERIODIČNI IZVEŠTAJ

Periodični izveštaj daje informacije o porezu po poreskim stopama, ukupnom porezu, prometu po poreskim stopama, ukupnom ostvarenom prometu na kasi, resetima, promenama poreskih stopa i specifikaciji poreskih stopa za zadati vremenski period. Početni datum ne može biti stariji od datuma fiskalizacije, a krajnji datum ne može biti mlađi od datuma poslednjeg dnevnog izveštaja. Periodični izveštaj spada u grupu fiskalnih dokumenata. Na primer:

НАЗИВ ФИРМЕ	
АДРЕСА ФИРМЕ	
ПОШТАНСКИ БРОЈ	
ТЕЛЕФОН	
ПИБ: 123456789	
ИБФМ: ЕИ000040	
-----	
Периодични извештај	
10.05.2006.	
20.05.2006.	
-----	
УР: 1	
БР: 0	
-----	
УС: 0	
БС: 0	
СА: **,***%	
СТ: 0,00%	
СД: **,***%	
СЂ: 18,00%	
СЕ: 8 ,00%	
СЖ: ** **%,	
СИ: ** **%	
С Ј: **,***%	
СК: **,***%	
-----	
ПА:	0,00
ПГ:	0,00
ПД:	0,00
ПБ:	73114,57
ПЕ:	520,10
ПЖ:	0,00
ПИ:	0,00
ПД:	0,00
ПК:	0,00
ПТ:	73634,67
-----	
ЕА:	0,00
ЕГ:	2469135,78
ЕД:	0,00
ЕЂ:	255901,00
ЕЕ:	1550,00
ЕЖ:	0,00
ЕИ:	0,00
ЕЈ:	0,00
ЕК:	0,00
ЕТ:	2726586,78
-----	
13.04.2006. – 14:02	
БИ: 195 – 201	
БД: 25	
-----	
БП: 2975	

## 8. PROBLEMI

INDIKACIJA	PROBLEM	INTERVENCIJA
Aplikacija daje poruku "Greška u komunikaciji sa PC ..." ili sl.	Nema komunikacije između kase i računara	<ul style="list-style-type: none"> <li>- proveriti da li je kabl dobro konektovan za kasu i računar;</li> <li>- proveriti ispravnost porta na računaru;</li> <li>- pozvati ovlašćeni servis.</li> </ul>
Ne otvara se fioka za novac	Loše konektovana fioka za novac; Neispravna fioka za novac	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Proveriti konektor fioke za novac;</li> <li>- Pozvati ovlašćeni servis.</li> </ul>
Kasa neće da se uključi	Kasa nema napajanje	<ul style="list-style-type: none"> <li>- proveriti priključak 220V;</li> <li>- pozvati ovlašćeni servis.</li> </ul>
Na displeju kase poruka: <b>НЕМА ПАПИРА!</b> <b>ПРИТИСНИ ON/OFF</b>	Došlo je do nestanka termo-hartije na nekom od štampača	<ul style="list-style-type: none"> <li>- - zameniti rolnu termo-hartije i pritisnutu taster ON/OFF.</li> </ul>